

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 273

Volume 38

16 November 1995

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EC) No 2651/95 of 23 October 1995 amending Council Regulation (EC) No 3282/94 extending into 1995 the application of Regulations (EEC) No 3833/90, (EEC) No 3835/90 and (EEC) No 3900/91 applying generalized tariff preferences to certain agricultural products originating in developing countries** 1
- Commission Regulation (EC) No 2652/95 of 15 November 1995 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 5
- Commission Regulation (EC) No 2653/95 of 15 November 1995 fixing the maximum export refund for white sugar for the 16th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1813/95 7
- Commission Regulation (EC) No 2654/95 of 15 November 1995 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector 8
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2655/95 of 14 November 1995 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 10
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2656/95 of 14 November 1995 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Finland** 16
- Commission Regulation (EC) No 2657/95 of 15 November 1995 on the supply of rye flour intended for the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan and Tajikistan 17
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2658/95 of 15 November 1995 fixing the olive yields and oil yields for the 1994/95 marketing year** 24

Commission Regulation (EC) No 2659/95 of 15 November 1995 concerning Regulation (EC) No 121/94 relating to the exemption from the import duty for certain products in the cereals sector laid down in the Agreements between the European Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and Slovakia	40
Commission Regulation (EC) No 2660/95 of 15 November 1995 fixing the maximum export refunds on olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95	41
Commission Regulation (EC) No 2661/95 of 15 November 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	43
Commission Regulation (EC) No 2662/95 of 15 November 1995 amending the export refunds on poultrymeat	45

II *Acts whose publication is not obligatory*

EUROPEAN ECONOMIC AREA

The EEA Joint Committee

* Decision of the EEA Joint Committee No 26/95 of 19 May 1995 amending Annex XI (telecommunication services) to the EEA Agreement	47
* Decision of the EEA Joint Committee No 29/95 of 19 May 1995 amending Annex XIII (transport) to the EEA Agreement	48
* Decision of the EEA Joint Committee No 30/95 of 19 May 1995 amending Annex XIII (transport) to the EEA Agreement	49
* Decision of the EEA Joint Committee No 31/95 of 19 May 1995 amending Annex XIII (transport) to the EEA Agreement	50
* Decision of the EEA Joint Committee No 32/95 of 19 May 1995 amending Annex XIII (transport) to the EEA Agreement	51
* Decision of the EEA Joint Committee No 33/95 of 19 May 1995 amending Annex XIII (transport) to the EEA Agreement	52
* Decision of the EEA Joint Committee No 34/95 of 19 May 1995 amending Annex XIII (transport) to the EEA Agreement	53

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 536/93 of 9 March 1993 laying down detailed rules on the application of the additional levy on milk and milk products (OJ No L 57 of 10. 3. 1993)	54
* Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2650/95 of 14 November 1995 establishing the allocation of export licences for cheeses to be exported in 1996 to the United States of America under the additional quota resulting from the GATT Agreements (OJ No L 272 of 15. 11. 1995)	54

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 2651/95
of 23 October 1995

amending Council Regulation (EC) No 3282/94 extending into 1995 the application of Regulations (EEC) No 3833/90, (EEC) No 3835/90 and (EEC) No 3900/91 applying generalized tariff preferences to certain agricultural products originating in developing countries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas by Regulation (EC) No 3282/94⁽¹⁾ the Council granted the benefit of generalized preferences for certain agricultural products originating in South Africa and pursuant to Article 6 (2) of that Regulation, it decided to carry out a re-examination of the conditions of application of that Regulation before 1 July 1995;

Whereas the list of products for which South Africa is granted preferential treatment should be supplemented,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 3282/94 is hereby amended as follows:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 23 October 1995.

1. Article 6 (2) shall be replaced by the following text:

'2. The benefit of preferences shall not be granted to products of Annex I or II of Regulation (EEC) No 3833/90 falling within CN codes 0409 00 and 2401 and Chapters 6, 7, 8 and 20 originating in South Africa, with the exception of the products appearing in Annex I to this Regulation.'

2. Article 8 shall be replaced by the following text:

Article 8

The technical amendments to the Annexes to Regulations (EEC) No 3833/90, (EEC) No 3835/90 and (EEC) No 3900/91 appear in Annex II to this Regulation.'

3. the existing Annex shall become Annex II and Annex I set out in the Annex to this Regulation shall be inserted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1995.

For the Council

The President

P. SOLBES MIRA

⁽¹⁾ OJ No L 348, 31. 12. 1994, p. 57.

ANNEX

ANNEX I

List of products of Chapters 6, 7, 8 and 20 originating in South Africa which benefit from generalized preferences (a)

Order number	CN code	Description of goods	Rate of duty
52.0630	0602 99 30 0602 99 45 0602 99 49 0602 99 59 ex 0602 99 70 0602 99 91 ex 0602 99 99	Trees and shrubs, excluding fruit and forest trees and shrubs ; other than live plants, cuttings and roots, excluding yuccas and cacti not planted in pots, tubs, boxes or the like	12 %
52.0640	ex 0602 99 70 ex 0602 99 99	Yuccas and cacti not planted in pots, tubs, boxes or the like	8 %
52.0710	ex 0604 10 90 0604 99 10	Not further prepared than dried	2 %
52.0720	0604 99 90	Other	14 %
52.0730	0706 90 30	Horseradish (<i>Cochlearia armoracia</i>)	7 %
52.0770	0709 60 99	Pimento	5 %
52.0790	ex 0709 90 90	Okra (<i>Hibiscus esculentus</i> L. or <i>Abelmoschus esculentus</i> (L) Moench); <i>Moringa oleifera</i> ('drumsticks')	free
52.0820	ex 0710 80 95	Other — Okra (<i>Hibiscus esculentus</i> L. or <i>Abelmoschus esculentus</i> (L) Moench)	13 %
52.0830	0711 90 30	Sweet corn	3 %
52.0840	0711 90 10	Fruits of the genus <i>Capsicum</i> or of the genus <i>Pimenta</i> , excluding sweet peppers	5 %
52.0850	ex 0711 90 70	Okra (<i>Hibiscus esculentus</i> L. or <i>Abelmoschus esculentus</i> (L) Moench)	free
	ex 0711 90 70	Bamboo shoots	6 %
52.0870	ex 0712 90 90	Okra (<i>Hibiscus esculentus</i> L. or <i>Abelmoschus esculentus</i> (L) Moench)	7 %
	ex 0712 90 90	Horseradish (<i>Cochlearia armoracia</i>)	free
52.0920	ex 0713 90 90	Cajan peas of the species <i>Cajanus cajan</i>	free
52.0930	0714 20 10	Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and other similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh or dried, whole or sliced or in the form of pellets ; sago pith ; Sweet potatoes for human consumption (e)	free
52.0960	0802 50 00	Pistachios	free
52.0990	0802 90 60 0802 90 85	Other nuts	free

Order number	CN code	Description of goods	Rate of duty
52.1010	ex 0804 10 00	Dates, for industrial transformation, excluding the manufacture of alcohol, or for conditioning for retail in immediate packings with a net capacity of 11 kg or less (e)	8 %
52.1020	0804 40 10	Avocados, from 1 December to 31 May	3,5 %
52.1030	0804 40 90	Avocados, from 1 June to 30 November	6 %
52.1040	ex 0804 50 00	Guavas and mangosteens	free
52.1050	ex 0805 20 21 ex 0805 20 23 ex 0805 20 25 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	Clementines, mandarins (including tangerines and satsumas); wilkings and other similar citrus hybrids, from 15 May to 15 September	16 %
ex 52.1140	0810 90 30	Tamarinds, cashew-apples, lychees, jackfruit, sapodillo plums	6 %
52.1150	ex 0810 90 85 ex 0810 90 85 0810 90 40 ex 0810 90 85	Rose-hip fruit Other stone fruit Other fruit	free 7 % 6 %
52.1160	0811 20 59	Blackberries (brambleberries), mulberries	8 %
52.1180	0811 90 50	Bilberries (fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>)	7 %
52.1190	0811 90 70	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtilloides</i> and <i>Vaccinium angustifolium</i>	2 %
ex 52.1200	ex 0811 90 95	Quinces	10 %
52.1240	0812 90 40	Bilberries (fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>)	2 %
ex 52.1250	ex 0812 90 95	Quinces	4 %
52.1260	0813 10 00	Fruit, dried, other than that of heading Nos 0801 to 0806; mixtures of nuts or dried fruit of this chapter Apricots	5,5 %
52.1280	0813 40 50	Pawpaws	free
52.2695	2001 90 20	Fruit of the genus <i>Capsicum</i> other than sweet peppers and pimentos	5 %
52.2720	2001 90 60	Palm hearts	7 %
ex 52.2730	ex 2001 90 91	Papaya chutney	9 %
52.2795	2005 90 10	Fruit of the genus <i>Capsicum</i> other than sweet peppers and pimentos	5 %
ex 52.2810	ex 2005 90 80	Bamboo shoots	11 %
ex 52.2850	ex 2007 91 10	Jams and marmalades of citrus; with a sugar content exceeding 30 % by weight, excluding orange jam and marmalade	18 %

Order number	CN code	Description of goods	Rate of duty
52.2930	2008 20 11	Pineapples, in immediate packings of a net content of 1 kg or more, with a sugar content exceeding 17 % by weight	10 %
52.3110	2008 91 00	Palm hearts	7 %
52.3250	ex 2008 99 46	Tamarind	7 %
52.3265	2008 99 61 ex 2008 99 68	Passion fruit and guavas Fruit falling within heading Nos 0803, 0804 (excluding figs), 0807 20 00, 0810 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 10, 0810 90 30 and 0810 90 80	7 %
52.3310	2009 20 91 2009 20 99	Grapefruit juice	7 %
ex 52.3350	ex 2009 30 99	Other, excluding lime juice (<i>Citrus aurantifolia</i> var. <i>Lumio</i> and var. <i>Limetta</i>), not containing added sugar	15 %
52.3360	2009 40 30	Pineapple juice	17 %
ex 52.3400	ex 2009 80 38	Date juice	free
ex 52.3410	ex 2009 80 73	Fruit falling within heading Nos 0801, 0803, 0804 (excluding figs), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 10, 0810 90 30, 0810 90 40 and 0810 90 85	8 %
	ex 2009 80 71	Other fruit and vegetable juices, containing added sugar, excluding apricot and peach juice	17 %
52.3470	ex 2009 90 59	Other, not containing added sugar	18 %

(a) Notwithstanding the rules for interpreting the combined nomenclature, the wording of the description of the products is to be considered as having no more than an indicative value, the preferential scheme being determined, within the context of this Annex, by the coverage of the CN codes. Where ex-CN codes are indicated, the preferential scheme is to be determined by application of the CN code and the corresponding description taken together.

(e) Entry within this CN code is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2652/95

of 15 November 1995

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 1785/81, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 17a of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3290/94⁽⁴⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector⁽⁵⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁷⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁹⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95⁽¹¹⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹¹⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1995.

For the Commission
 Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1995 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	40,25 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	39,64 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	40,25 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	39,64 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4376
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	43,76
1701 99 10 910	43,09
1701 99 10 950	43,09
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4376

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2653/95**of 15 November 1995****fixing the maximum export refund for white sugar for the 16th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1813/95**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1813/95 of 26 July 1995 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1813/95 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 16th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal

Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 16th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1813/95 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 46,151 per 100 kilograms.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 175, 27. 7. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2654/95

of 15 November 1995

fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or

if the price quoted in the offer relates only to a small quantity that is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question in the event of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	9,13	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	9,82	—	0,00

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2655/95**of 14 November 1995****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1762/95 ⁽³⁾, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 173 (2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 173 (1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1995.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 171, 21. 7. 1995, p. 8.

ANNEX

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
1.10	New potatoes 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	24,79 139,61 218,57	327,03 160,53 955,54	46,48 20,40 20,89	180,29 52 558,77	7 691,69 52,04	4 010,15 4 893,57
1.30	Onions (other than seed) 0703 10 19	a) b) c)	14,20 80,00 125,24	187,39 91,99 547,52	26,63 11,69 11,97	103,31 30 115,81	4 407,29 29,82	2 297,79 2 803,98
1.40	Garlic 0703 20 00	a) b) c)	82,53 464,80 727,68	1 088,78 534,47 3 181,27	154,73 67,93 69,56	600,24 174 984,44	25 608,03 173,26	13 351,05 16 292,22
1.50	Leeks ex 0703 90 00	a) b) c)	57,58 324,27 507,67	759,60 372,88 2 219,43	107,95 47,39 48,53	418,76 122 078,81	17 865,58 120,88	9 314,43 11 366,35
1.60	Cauliflowers ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	a) b) c)	32,94 185,51 290,42	434,54 213,31 1 269,68	61,76 27,11 27,76	239,56 69 838,07	10 220,43 69,15	5 328,54 6 502,39
1.70	Brussels sprouts 0704 20 00	a) b) c)	53,71 302,48 473,55	708,54 347,81 2 070,26	100,69 44,21 45,27	390,62 113 873,79	16 664,82 112,75	8 688,40 10 602,41
1.80	White cabbages and red cabbages 0704 90 10	a) b) c)	55,42 312,11 488,62	731,09 358,88 2 136,16	103,90 45,61 46,71	403,05 117 498,21	17 195,23 116,34	8 964,94 10 939,86
1.90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> L. <i>convar. botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	32,37 182,30 285,40	427,03 209,62 1 247,71	60,69 26,64 27,28	235,42 68 629,58	10 043,57 67,95	5 236,33 6 389,87
1.100	Chinese cabbage ex 0704 90 90	a) b) c)	81,30 457,86 716,80	1 072,51 526,48 3 133,72	152,42 66,91 68,52	591,27 172 369,01	25 225,28 170,67	13 151,49 16 048,70
1.110	Cabbage lettuce (head lettuce) 0705 11 10 0705 11 90	a) b) c)	156,73 882,65 1 381,85	2 067,58 1 014,95 6 041,19	293,84 129,00 132,09	1 139,85 332 292,68	48 629,24 329,02	25 353,43 30 938,66
1.120	Endives ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 122,88 192,38	287,85 141,30 841,06	40,91 17,96 18,39	158,69 46 261,89	6 770,18 45,81	3 529,71 4 307,29
1.130	Carrots ex 0706 10 00	a) b) c)	28,30 159,38 249,51	373,33 183,26 1 090,83	53,06 23,29 23,85	205,82 60 000,53	8 780,75 59,41	4 577,95 5 586,45
1.140	Radishes ex 0706 90 90	a) b) c)	39,42 222,00 347,56	520,03 255,28 1 519,45	73,90 32,44 33,22	286,69 83 576,71	12 231,00 82,75	6 376,78 7 781,55
1.160	Peas (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 10 0708 10 90	a) b) c)	363,45 2 046,84 3 204,46	4 794,64 2 353,62 14 009,26	681,39 299,14 306,31	2 643,27 770 572,58	112 769,15 762,99	58 793,52 71 745,43

Code	Description Species, varieties, CN code	Amount of unit values per 100 kg						
		a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
1.170	Beans :							
1.170.1	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	122,11 687,71 1 076,65	1 610,93 790,78 4 706,92	228,94 100,51 102,92	888,10 258 901,64	37 888,86 256,35	19 753,80 24 105,47
1.170.2	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	104,01 585,75 917,03	1 372,10 673,55 4 009,09	195,00 85,60 87,66	756,43 220 517,84	32 271,60 218,35	16 825,18 20 531,68
1.180	Broad beans ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 522,79 818,46	1 224,61 601,15 3 578,15	174,04 76,40 78,24	675,13 196 814,45	28 802,74 194,88	15 016,64 18 324,73
1.190	Globe artichokes 0709 10 10 0709 10 20 0709 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparagus :							
1.200.1	— green ex 0709 20 00	a) b) c)	332,41 1 872,03 2 930,79	4 385,16 2 152,62 12 812,82	623,20 273,59 280,15	2 417,52 704 762,81	103 138,24 697,83	53 772,34 65 618,11
1.200.2	— other ex 0709 20 00	a) b) c)	114,14 642,80 1 006,35	1 505,73 739,15 4 399,55	213,99 93,94 96,20	830,11 241 995,06	35 414,67 239,61	18 463,86 22 531,35
1.210	Aubergines (eggplants) 0709 30 00	a) b) c)	80,15 451,38 706,67	1 057,34 519,04 3 089,41	150,26 65,97 67,55	582,91 169 931,46	24 868,55 168,26	12 965,51 15 821,75
1.220	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	59,79 336,72 527,16	788,75 387,19 2 304,62	112,09 49,21 50,39	434,84 126 764,37	18 551,28 125,52	9 671,93 11 802,61
1.230	Chantarelles 0709 51 30	a) b) c)	1 046,89 5 895,76 9 230,20	13 810,57 6 779,43 40 352,58	1 962,70 861,64 882,30	7 613,73 2 219 574,30	324 822,75 2 197,74	169 350,16 206 657,13
1.240	Sweet peppers 0709 60 10	a) b) c)	105,93 596,58 933,98	1 397,46 685,99 4 083,19	198,60 87,19 89,28	770,42 224 593,64	32 868,07 222,38	17 136,15 20 911,16
1.250	Fennel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 414,21 648,47	970,27 476,29 2 835,00	137,89 60,53 61,99	534,91 155 937,77	22 820,65 154,40	11 897,82 14 518,84
1.270	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption) 0714 20 10	a) b) c)	58,74 330,79 517,87	774,86 380,37 2 264,04	110,12 48,34 49,50	427,18 124 532,47	18 224,66 123,31	9 501,64 11 594,80
2.10	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.) fresh ex 0802 40 00	a) b) c)	211,97 1 193,75 1 868,89	2 796,31 1 372,67 8 170,43	397,40 174,46 178,64	1 541,60 449 410,32	65 768,78 444,99	34 289,33 41 843,09
2.30	Pineapples, fresh ex 0804 30 00	a) b) c)	47,97 270,14 422,92	632,79 310,63 1 848,92	89,93 39,48 40,43	348,86 101 699,20	14 883,13 100,70	7 759,49 9 468,87

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	8S FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.40	Avocados, fresh ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	a) b) c)	90,24 508,21 795,63	1 190,46 584,38 3 478,35	169,18 74,27 76,05	656,29 191 324,72	27 999,34 189,44	14 597,79 17 813,60
2.50	Guavas and mangoes, fresh ex 0804 50 00	a) b) c)	126,57 712,82 1 115,97	1 669,75 819,66 4 878,79	237,30 104,18 106,67	920,53 268 355,22	39 272,34 265,71	20 475,10 24 985,66
2.60	Sweet oranges, fresh :							
2.60.1	— Sanguines and semi-sanguines 0805 10 01 0805 10 11 0805 10 21 0805 10 32 0805 10 42 0805 10 51	a) b) c)	26,95 151,77 237,61	355,52 174,52 1 038,79	50,53 22,18 22,71	196,00 57 138,31	8 361,88 56,58	4 359,57 5 319,96
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita and Hamlins 0805 10 05 0805 10 15 0805 10 25 0805 10 34 0805 10 44 0805 10 55	a) b) c)	40,84 230,01 360,09	538,78 264,48 1 574,25	76,57 33,61 34,42	297,03 86 590,94	12 672,12 85,74	6 606,76 8 062,19
2.60.3	— Others 0805 10 09 0805 10 19 0805 10 29 0805 10 36 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	33,73 189,93 297,35	444,91 218,40 1 299,96	63,23 27,76 28,42	245,28 71 503,46	10 464,15 70,80	5 455,61 6 657,45
2.70	Mandarins (including tangerines and satsu- mas), fresh ; clementines, wilkings and simi- lar citrus hybrids, fresh :							
2.70.1	— Clementines ex 0805 20 11 ex 0805 20 21	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monreales and Satsumas ex 0805 20 13 ex 0805 20 23	a) b) c)	49,38 278,09 435,37	651,42 319,77 1 903,36	92,58 40,64 41,62	359,13 104 693,50	15 321,33 103,66	7 987,96 9 747,66
2.70.3	— Mandarines and wilkings ex 0805 20 15 ex 0805 20 25	a) b) c)	40,18 226,28 354,26	530,05 260,20 1 548,75	75,33 33,07 33,86	292,22 85 188,03	12 466,81 84,35	6 499,72 7 931,57
2.70.4	— Tangerines and others ex 0805 20 17 ex 0805 20 19 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	46,63 262,61 411,13	615,14 301,97 1 797,36	87,42 38,38 39,30	339,13 98 863,06	14 468,08 97,89	7 543,10 9 204,81
2.85	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh ex 0805 30 90	a) b) c)	111,33 626,97 981,56	1 468,65 720,94 4 291,20	208,72 91,63 93,83	809,66 236 035,29	34 542,49 233,71	18 009,14 21 976,46

Code	Description Species, varieties, CN code	Amount of unit values per 100 kg						
		a) b) c)	BCU Fmk SKr	δS FF Bfrs/Lfrs	DM £ lrd £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.90	Grapefruit, fresh :							
2.90.1	— white	a)	37,22	490,94	69,77	270,65	11 546,88	6 020,10
	ex 0805 40 10	b)	209,58	241,00	30,63	78 901,97	78,13	7 346,30
	ex 0805 40 90	c)	328,12	1 434,46	31,36			
2.90.2	— pink	a)	57,43	757,62	107,67	417,68	17 819,19	9 290,24
	ex 0805 40 10	b)	323,43	371,91	47,27	121 761,85	120,56	11 336,84
	ex 0805 40 90	c)	506,35	2 213,67	48,40			
2.100	Table grapes	a)	139,63	1 842,00	261,78	1 015,49	43 323,56	22 587,25
	0806 10 21	b)	786,35	904,21	114,92	296 037,94	293,13	27 563,10
	0806 10 29	c)	1 231,09	5 382,07	117,68			
	0806 10 30							
	0806 10 61							
	0806 10 69							
2.110	Water melons	a)	19,14	252,49	35,88	139,20	5 938,64	3 096,18
	0807 10 10	b)	107,79	123,95	15,75	40 579,86	40,18	3 778,26
		c)	168,75	737,76	16,13			
2.120	Melons (other than water melons) :							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	a)	43,35	571,92	81,28	315,30	13 451,46	7 013,08
	ex 0807 10 90	b)	244,15	280,75	35,68	91 916,36	91,01	8 558,02
		c)	382,24	1 671,07	36,54			
2.120.2	— autres	a)	101,59	1 340,19	190,46	738,84	31 521,08	16 433,88
	ex 0807 10 90	b)	572,13	657,88	83,61	215 389,39	213,27	20 054,18
		c)	895,71	3 915,95	85,62			
2.140	Pears							
2.140.1	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 31	b)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 37	c)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41							
2.140.2	Other	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 31	b)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 37	c)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41							
2.150	Apricots	a)	77,42	1 021,32	145,15	563,05	24 021,41	12 523,85
	0809 10 10	b)	436,01	501,35	63,72	164 142,79	162,53	15 282,79
	0809 10 50	c)	682,60	2 984,17	65,25			
2.160	Cherries	a)	87,78	1 157,99	164,57	638,40	27 235,85	14 199,73
	0809 20 11	b)	494,35	568,44	72,25	186 107,64	184,28	17 327,86
	0809 20 19	c)	773,94	3 383,50	73,98			
	0809 20 21							
	0809 20 29							
	0809 20 71							
	0809 20 79							
2.170	Peaches	a)	334,71	4 415,52	627,51	2 434,26	103 852,31	54 144,62
	0809 30 19	b)	1 884,99	2 167,52	275,48	709 642,15	702,66	66 072,40
	0809 30 59	c)	2 951,08	12 901,53	282,09			
2.180	Nectarines	a)	222,58	2 936,25	417,29	1 618,75	69 060,29	36 005,39
	ex 0809 30 11	b)	1 253,49	1 441,37	183,19	471 901,82	467,26	43 937,20
	ex 0809 30 51	c)	1 962,42	8 579,33	187,59			

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	δS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.190	Plums	a)	175,63	2 316,96	329,28	1 277,33	54 494,51	28 411,35
	0809 40 10	b)	989,11	1 137,36	144,55	372 371,12	368,71	34 670,23
	0809 40 40	c)	1 548,52	6 769,83	148,02			
2.200	Strawberries	a)	362,04	4 776,03	678,75	2 633,01	112 331,60	58 565,40
	0810 10 10	b)	2 038,90	2 344,49	297,97	767 582,73	760,03	71 467,06
	0810 10 90	c)	3 192,03	13 954,90	305,12			
2.205	Raspberries	a)	762,88	10 063,91	1 430,24	5 548,21	236 701,83	123 407,28
	0810 20 10	b)	4 296,30	4 940,24	627,88	1 617 427,66	1 601,51	150 593,27
		c)	6 726,15	29 405,36	642,94			
2.210	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	a)	145,17	1 915,08	272,16	1 055,78	45 042,48	23 483,43
	0810 40 30	b)	817,55	940,09	119,48	307 783,63	304,76	28 656,70
		c)	1 279,93	5 595,61	122,35			
2.220	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	a)	101,68	1 341,42	190,64	739,52	31 550,12	16 449,03
	0810 90 10	b)	572,66	658,49	83,69	215 587,83	213,47	20 072,66
		c)	896,53	3 919,46	85,70			
2.230	Pomegranates	a)	88,22	1 163,84	165,40	641,62	27 373,37	14 271,43
	ex 0810 90 85	b)	496,85	571,31	72,61	187 047,30	185,21	17 415,35
		c)	777,84	3 400,58	74,35			
2.240	Khakis (including Sharon fruit)	a)	171,66	2 264,57	321,83	1 248,45	53 262,26	27 768,90
	ex 0810 90 85	b)	966,75	1 111,65	141,29	363 950,91	360,37	33 886,25
		c)	1 513,51	6 616,75	144,67			
2.250	Lychees	a)	568,65	7 501,59	1 066,09	4 135,60	176 436,29	91 987,13
	ex 0810 90 30	b)	3 202,44	3 682,43	468,02	1 205 621,99	1 193,76	112 251,43
		c)	5 013,63	21 918,60	479,25			

COMMISSION REGULATION (EC) No 2656/95
of 14 November 1995
concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Finland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3368/94 of 20 December allocating, for 1995, catch quotas between Member States for vessels fishing in Estonian waters⁽²⁾, provides for cod quotas for 1995;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES division IIIId (Estonian waters) by vessels flying the flag of Finland or registered in Finland have reached the quota

allocated for 1995; whereas Finland has prohibited fishing for this stock as from 18 October 1995; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of ICES division IIIId (Estonian waters) by vessels flying the flag of Finland or registered in Finland are deemed to have exhausted the quota allocated to Finland for 1995.

Fishing for cod in the waters of ICES division IIIId (Estonian waters) by vessels flying the flag of Finland or registered in Finland is prohibited, as well as the retention on board, the transhipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 18 October 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1994, p. 80.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2657/95

of 15 November 1995

on the supply of rye flour intended for the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan and Tajikistan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1975/95 of 4 August 1995 on actions for the free supply of agricultural products to the peoples of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas, Commission Regulation (EC) No 2009/95⁽²⁾, laying down the rules for the application of Council Regulation (EC) No 1975/95, and in particular Article 2 (2) thereof, provides that the tenders for the free supply of processed products may relate to the quantity of basic product to be taken from intervention stocks as payment for the supply, and, where applicable, in accordance with Article 5 (2), as payment for the costs of processing, packaging and marking;

Whereas, it is appropriate to open without delay a tendering procedure for the supply of 27 000 tonnes of rye flour;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 27 000 tonnes (net) of rye flour as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2009/95, and in particular Article 2 (2) thereof.

Article 2

The supply shall include:

- (a) delivery of the product specified in Annex I, free on board, stowed on the boat.

The loading rate of the port proposed must be at least 1 000 tonnes per day;

- (b) the packaging and marking of the product in accordance with the instructions set out in Annex I.

The goods must be made available for loading on board ship, for a maximum period of 10 days with effect from the dates laid down in Annex I.

Article 3

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2009/95 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee,
Division VI/G.2 (Office 10/05 or 10/08),
Rue de la Loi/Wetstraat 130,
B-1049 Bruxelles/Brussel.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 27 November 1995 at 5 p.m. (Brussels time).

In the case of non-acceptance of offers on 27 November, a second closing date for the lodgement of offers shall be 7 December 1995 at 12 noon (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Annex I shall be carried forward by 10 days.

2. The offer of the tenderer shall indicate the quantity of rye, to be taken over from the intervention stocks referred to in Annex II as payment for the supply, necessary to cover all costs of the supply as specified in Article 2 to the delivery stage laid down. The quantities awarded must leave the stocks within a period of one month from the date of notification of the award.

An additional offer may be made for a product delivered free on wagon. The loading rate of the railway station proposed must be at least 1 000 tonnes per day.

The offer shall be expressed in tonnes of rye (net weight) to be exchanged for a tonne of finished product (net weight).

3. The tendering security referred to at Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 25 per tonne of flour.

4. The security referred to at Article 8 (1) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 230 per tonne of flour.

Article 4

1. The certificate of removal referred to in the third indent of Article 12 (3) of Regulation (EC) No 2009/95 shall be established on the basis of the model in Annex III.

2. The take-over certificate shall be established on the basis of the model in Annex IV.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 196, 19. 8. 1995, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

1. Product to be supplied : rye flour.**2. Characteristics and quality of the goods⁽¹⁾ :**

flour of fair, sound and marketable quality, free of odour and live or dead pests ; the flour shall meet the following conditions :

- moisture content : 14 % maximum,
- Hagberg falling number of at least 120, including the preparation (agitation) time of 60 seconds,
- ash content : 1,10 % maximum, as a percentage of dry matter.

3. Total quantity : 27 000 tonnes (net weight).**4. Description of the lots : eight lots. Each lot to be delivered to one port only (or one station only) :**

- Lot No 1 : 6 000 tonnes of which :
 - 3 000 made available with effect from 10. 1. 1996
 - 3 000 made available with effect from 16. 1. 1996
- Lot No 2 : 7 000 tonnes of which :
 - 3 500 made available with effect from 24. 1. 1996
 - 3 500 made available with effect from 30. 1. 1996
- Lot No 3 : 3 000 tonnes made available with effect from 30. 12. 1995
- Lot No 4 : 2 500 tonnes made available with effect from 11. 1. 1996
- Lot No 5 : 2 500 tonnes made available with effect from 18. 1. 1996
- Lot No 6 : 2 000 tonnes made available with effect from 28. 12. 1995
- Lot No 7 : 2 000 tonnes made available with effect from 10. 1. 1996
- Lot No 8 : 2 000 tonnes made available with effect from 15. 1. 1996

5. Packaging⁽²⁾ :

the eight lots will be packaged in new mixed jute/polypropylene sacks each containing 50 kilogrammes net. OJ No C 114, 29. 4. 1991 (under II.B.(2) (c)). The sacks will be packed in new polypropylene 'slinged bags/big bags', closed on top, at the rate of 21 sacks, preferably interlocked (1 + 2 and 2 + 1), of 50 kilogrammes per 'big bag'. The 'big bags' will be sealed under the responsibility of the contractor.

6. Marking :

the marking of the sacks (information in the Russian language plus European flag) must conform to the requirements laid down in the OJ No C 114, 29. 4. 1991 (under II.B. (3)).

7. Stage of supply : fob stowed or free on wagon (fow).

⁽¹⁾ The successful tenderer shall deliver to the transporter a certificate from an official entity, certifying that for the product to be delivered, the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine -131 levels.

⁽²⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX II

Places of Storage	(tonnes) Quantity
GERMANY	
Lot No 1	
Rhenus AG D-13585 Berlin	470
Märka Märkische Kraftfutter GmbH D-16225 Eberswalde	1 604
RHG-Agrarzentrum Fürstenwalder Futtermittel-Getreide D-15517 Fürstenwalde	1 159
Märka Märkische Kraftfutter GmbH D-16798 Fürstenberg	1 782
RHG Agrarzentrum Prignitzer Landhandel D-16866 Kyritz	1 372
Rostocker Getreide- und Futtermittelhandel GmbH D-18233 Neubukow	40
Getreidelager Wanzlitz D-19300 Wanzlitz	4 595
Niehoff GmbH, Dr. Gutshof D-17209 Dambeck	1 167
Lot No 2	
RHG-Agrarzentrum Fürstenwalder Futtermittel-Getreide D-15890 Eisenhüttenstadt	801
RHG-Agrarzentrum Fürstenwalder Futtermittel-Getreide D-15517 Fürstenwalde	793
Bohnhorst GmbH & Co. KG Landhandel D-14913 Hohenseefeld	5 986
Rhenania Umschlag und Lagerei GmbH D-10997 Berlin	3 094
Behala Berliner Hafen- und Lagerhausbetriebe D-13353 Berlin	2 908
Rhenus AG D-13585 Berlin	510
Lot No 3	
Rhenus AG D-38112 Braunschweig	412
Rhenus AG D-38442 Wolfsburg	804
Raiffeisen-Hauptgenossenschaft Nord AG D-30419 Hannover	675
Lühning Nachf. D-31629 Estorf	3 823
Rhenus AG D-13585 Berlin	440

Places of Storage	Quantity (tonnes)
Lot No 4	
Getreide AG Getreide- und Futtermittel D-04838 Eilenburg	2 026
Braun und Roth Lagereiges. mbH D-39345 Bülstringen	1 409
Pasemann-Agrarhandel und Spedition GmbH D-01609 Peritz	740
Magdeburger Getreide-Gesellschaft mbH D-32291 Altengrabow	963
Lot No 5	
AZH-Altmarker Zucker-Handel GmbH D-29410 Salzwedel	5 001
AUSTRIA	
Lot No 6	
Stadl-Paura, Agrarspeicher	4 210,376
Lot No 7	
Stadl-Paura, Agrarspeicher	4 210,376
Lot No 8	
Stadl-Paura, Agrarspeicher	4 210,378

The characteristics of the lots shall be supplied to the tenderers by the intervention agencies.

Addresses of the intervention agencies :

GERMANY

BLE

Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 02 03
D-60083 Frankfurt am Main
Tel. : (49 69) 1564 0 ; Fax : (49 69) 1564-793/794.

AUSTRIA

Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1200 Wien
Tel. : (43 1) 331 51 233 ; Fax : (43 1) 331 51 298.

ANNEX III

Certificate of removal of products from intervention stocks

Intervention agency :

Tender Regulation : (EC) No

Tender :

Product :

Lot No :

Identification No	Name of store	Quantities removed	Effective date of last physical removal

Date, stamp and signature
of the intervention agency

.....

.....

ANNEX IV

Takeover certificate

I, the undersigned,
 (name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the following goods have been taken over :

Product :		
Packaging :		
Number	of sacks :	
	of 'Big Bags' :	
Total quantity in tonnes net :		
gross :		
Place and date of takeover :		
Name of boat :		

Name/address of monitoring agency :

.....

Name and signature of its on-the-spot representative :

.....

Observations or remarks :

.....

Signature and stamp
 of transporter

.....

COMMISSION REGULATION (EC) No 2658/95

of 15 November 1995

fixing the olive yields and oil yields for the 1994/95 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2261/84 of 17 July 1984 laying down general rules on the granting of aid for the production of olive oil and of aid to olive oil producer organizations⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 636/95⁽⁴⁾, and in particular Article 19 thereof,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 2261/84 provides that olive yields and oil yields shall be fixed by homogeneous production zones on the basis of the figures supplied by producer Member States; whereas, in view of the information received, it is appropriate to fix yields as specified in Annex I hereto;

Whereas the demarcation of production zones is as specified in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1934/93 of 8 July 1993, fixing for the 1992/93 marketing year the yields of olives and olive oil⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 38/94⁽⁶⁾; whereas, for the 1994/95 marketing year, reference should be made to that Annex as regards the demarcation of production zones; whereas, however, for administrative and structural reasons, it is necessary to make certain amendments to the homogeneous zones, particularly in Spain and in Greece;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1994/95 marketing year, yields of olives and olive oil and the relevant production zones are specified in Annex I.

2. The demarcation of the production zones is as specified in Annex II to Regulation (EEC) No 1934/93, as amended by Regulation (EC) No 38/94, with the following amendments:

(1) Annex II C is amended as follows:

- (a) the prefecture of Argolida, in zone 2, the commune of Statheika is replaced by Vrousti;
- (b) the prefecture of Attiki, the commune of Egaleo is deleted from zone 4 and the commune of Nea Liossia is added to the same zone;
- (c) the prefecture of Evvia, the communes of Edipos and Ilia are deleted from zone 11;
- (d) the prefecture of Pella, the communes of Axos, Athira, Agrossikia, N. Milotopos, Paelos Milotopos, Drosero, Anidro, Arkhondiko, Mesiano, Damiano, Leptokaria and Rakhona are added to zone 2;
- (e) the prefecture of Pieria, the commune of Paleos Eleftherokhori is deleted from zone 2 and added to zone 1;
- (f) the prefecture of Samos, a new zone number 11 is added. The town of Pithagorio and the communes of Mitilinio and Khora are added to that zone and deleted from zone 7.

(2) Annex II D is amended as follows:

(a) in the Autonomous Community of Aragon:

- in the province of Zaragoza, the commune of Villalba de Perejil is added to zone 2, the commune of Leciñena is deleted from zone 3 and the communes of Cosuenda and Alpartir are added to zone 5,
- in the province of Teruel the communes of Jatiel, La Portellada and Torre del Compte are added to zone 4,
- in the province of Huesca, the communes of Aguero, Alberuela de Tubo, Altorricón, Baldellou, Ballobar, Castejón del Puente, Estada, Lanaja and Valfarta are added to zone 5;

(b) in the Autonomous Community of Castile-La-Mancha:

- in the province of Toledo, the commune of Ventas de Retamosa is added to zone 2, the commune of San Martín de los Montes is replaced in zone 5 by San Martín de Montalban and the commune of Camuñas is deleted from zone 7;

(c) in the Autonomous Community of Navarra:

- the commune of Buñuel is added to zone 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 67, 25. 3. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 178, 21. 7. 1993, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 7, 11. 1. 1994, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

A. ITALIA — ITALIEN — ITALIEN — ITAΛIA — ITALY — ITALIE — ITALIA — ITALIE —
ITÁLIA — ITALIA — ITALIEN

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Provincia Provincie Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbore kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg oljya/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Trieste		20	19
Trento		18	19
Padova		18	16
Treviso		18	16
Verona	1	25	14
	2	21	16
Vicenza		21	17
Bergamo		7	16
Brescia	1	16	17
	2	14	17
	3	19	15
	4	6	14
	5	10	19
Como		10	17
Forlì		28	17
Ravenna		16	12
Genova	1	8	18
	2	8	18
Imperia	1	9	20
	2	6	20
	3	4	20
La Spezia	1	13	18
	2	9	18
	3	6	18
Savona		9	19
Arezzo	1	9	17
	2	5	14
Firenze	1	6	16
	2	9	16
	3	14	15
Grosseto	1	13	21
	2	11	17
	3	11	18
	4	13	18
Livorno	1	15	17
	2	22	18
	3	16	18
	4	8	17
Lucca	1	8	17
	2	8	16
Massa Carrara	1	11	17
	2	8	19
Pisa	1	12	16
	2	15	16
	3	11	17
	4	11	14

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Provincia Provincie Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljy/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Pistoia	1	11	14
	2	12	15
	3	12	16
Siena	1	12	19
	2	7	18
Perugia	1	14	16
	2	12	18
	3	9	19
	4	9	19
Terni		12	18
Ancona	1	11	18
	2	16	18
	3	17	18
Macerata		13	19
Ascoli Piceno	1	14	19
	2	14	19
Pesaro	1	15	17
	2	14	17
	3	9	18
	4	6	18
Chieti	1	11	16
	2	16	17
	3	15	17
	4	17	17
L'Aquila	1	13	16
	2	16	19
	3	12	18
Pescara	1	8	17
	2	9	17
	3	17	17
	4	14	20
Teramo	1	11	19
	2	13	19
	3	15	18
Campobasso	1	19	17
	2	18	19
	3	14	19
Isernia	1	13	20
	2	12	22
	3	13	20
	4	14	21
Frosinone	1	13	18
	2	16	21
	3	10	21
	4	8	20
Latina	1	8	19
	2	8	21
	3	3	20
	4	3	19
Rieti	1	3	20
	2	9	20
	3	14	21

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljy/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Roma	1	9	20
	2	13	18
	3	15	20
Viterbo	1	21	15
	2	18	16
	3	35	14
	4	33	16
	5	25	15
	6	37	15
Avellino	1	16	17
	2	18	19
	3	17	18
	4	17	18
	5	16	20
	6	22	19
Benevento	1	19	19
	2	16	20
	3	15	19
Caserta	1	16	18
	2	13	18
Napoli	1	9	20
	2	7	20
	3	5	20
Salerno	1	9	18
	2	15	21
	3	18	21
	4	18	21
	5	23	22
	6	41	19
	7	70	20
Bari	1	41	20
	2	28	20
	3	30	20
	4	20	20
	5	12	20
	6	16	18
	7	14	18
Brindisi	1	50	21
	2	56	17
	3	60	14
	4	70	16
Foggia	1	28	19
	2	32	17
	3	17	20
	4	16	19
Lecce	1	38	18
	2	40	17
	3	40	18
	4	25	17
	5	39	18
	6	41	17
	7	38	17
	8	29	18
	9	32	18

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Provincia Provincie Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oliven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljy/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Taranto	1	20	19
	2	45	17
	3	27	18
	4	29	18
	5	30	18
Matera	1	8	24
	2	25	20
	3	17	21
Potenza	1	19	22
	2	15	20
	3	12	21
	4	14	19
Cosenza	1	21	21
	2	18	21
	3	1	20
	4	8	20
	5	13	21
Catanzaro	1	9	21
	2	4	20
	3	4	20
	4	6	21
	5	4	20
Reggio Calabria	1	33	19
	2	15	19
	3	14	20
	4	3	21
	5	2	22
	6	2	22
	7	3	22
Agrigento	1	10	20
	2	18	20
Caltanissetta	1	22	20
	2	9	20
	3	9	20
	4	6	20
	5	6	20
Catania	1	11	20
	2	9	18
	3	7	20
Enna		13	19
Messina	1	7	20
	2	6	24
	3	4	21
	4	6	22
	5	4	19
	6	6	19
	7	5	23
	8	4	23
	9	3	22
Palermo	1	11	21
	2	10	21
	3	5	20

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbore kg olive/albero kg olivjen/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg olivjen kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Ragusa	1	10	18
	2	9	18
Siracusa	1	7	19
	2	9	19
	3	11	19
	4	7	19
	5	18	19
Trapani	1	14	21
	2	14	19
	3	10	19
	4	13	22
	5	12	21
	6	14	17
Cagliari	1	12	18
	2	11	18
	3	9	18
	4	8	18
Nuoro	1	11	18
	2	8	17
Oristano		36	19
Sassari	1	18	21
	2	16	21
	3	14	21

B. FRANCIA — FRANKRIG — FRANKREICH — ΓΑΛΛΙΑ — FRANCE — FRANCE — FRANCIA —
FRANKRIJK — FRANÇA — RANSKA — FRANKRIKE

Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbore kg olive/albero kg olivjen/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg olivjen kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
1	2	15
2	3	15
3	10	18
4	7	23
5	6	16
6	10	20
7	9	15
8	8	20
9	3,5	22

C. GRECIA — GRÆKENLAND — GRIECHENLAND — ΕΛΛΑΔΑ — GREECE — GRÈCE —
GRECIA — GRIEKENLAND — GRÉCIA — KREIKKA — GREKLAND

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oliven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljy/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Αιτωλοακαρνανίας	1	14	17
	2	9	18
	3	13	19
	4	13	18
	5	10	17
	6	18	17
	7	7	12
	8	19	19
Αττικής	1	13	15
	2	10	16
	3	8	15
	4	14	16
Βοιωτίας	1	11	17
	2	8	18
	3	7	18
	4	7	19
	5	10	18
	6	10	18
Ευβοίας	1	6	20
	2	2,5	23
	3	3	25
	4	2	25
	5	12	23
	6	3	20
	7	8	25
	8	4	25
	9	1	20
	10	0,5	20
	11	4	18
	12	1	18
	13	1	18
Ευρυτανίας	1	3	15
Πειραιά	1	16	18
	2	8	18
	3	18	15
	4	15	17
	5	15	16
	6	12	19
	7	13	14
Φθιώτιδας	1	8	15
	2	6	16
	3	7	17
	4	11	18
	5	6	16
Φωκίδας	1	10	16
	2	5	20
	3	10	18
	4	13	19
	5	12	17
	6	4	17
	7	3	16

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Αργολίδας	1	29,8	18
	2	23,5	17
	3	27,2	17
Αρκαδίας	1	17	18
	2	19	23
	3	8	22
	4	22	19
	5	5	20
	6	9	21
	7	8	18
	8	13	20
	9	10	19
	10	3	19
	11	2	20
	12	6	18
	13	2	18
	14	7	20
	15	5	22
	16	11	19
	17	6	18
	18	3	19
	19	5	20
	20	1	22
Αχαΐας	1	19	20
	2	23	18
	3	11	17
Ηλείας	1	26	14
	2	16	17
	3	23	13
Κορινθίας	1	19	17
	2	24	17
	3	21	19
	4	24	21
	5	18	20
	6	19	20
	7	12	21
	8	17	17
Λακωνίας	1	7	17
	2	14	21
	3	16	22
	4	11	20
	5	14	22
	6	11	22
	7	17	19
	8	17	19
	9	21	22
Μεσσηνίας	1	15	20
	2	11	22
	3	6	25
	4	27	17
	5	24	18
	6	28	16
	7	23	18
	8	23	18
	9	19	19
	10	27	18
	11	24	19
	12	20	17

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljya/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Ζακύνθου	1	31	21
	2	35	18
	3	35	16
Κερκύρας	1	13	24
Κεφαλληνίας	1	24	16
	2	21	18
Λευκάδας	1	7	22
	2	6	21
	3	5	21
	4	4	21
Άρτας	1	4	14
	2	3	13
	3	2	14
Θεσπρωτίας	1	16	20
	2	16	21
	3	7	17
Ιωαννίνων	1	6	16
Πρέβεζας	1	6	16
	2	8	17
	3	1	16
	4	3	13
	5	3	14
	6	1	13
	7	1	14
Καρδίτσας	1	1,7	12,7
Λάρισας	1	5	15
	2	2	15
	3	2	15
	4	4	15
Μαγνησίας	1	1	17
	2	2	17
	3	8	14
	4	1	17
	5	1	17
Τρικάλων	1	10	16
Δράμας	1	9	17
Ημαθίας	1	12	15
	2	8	19
Κιλκίς	1	10	18
	2	10	18
Πέλλης	1	14	16
	2	14	16
Θεσσαλονίκης	1	4	16
	2	2	15
	3	1	15

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg olivjen/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg olivjen kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Καβάλας	1	4	20
	2	5	19
	3	5	20
	4	6	20
	5	6	18
	6	6	18
Πιερίας	1	10	16
	2	8	15
	3	5	10
Σερρών	1	9	17
Χαλκιδικής	1	4	19
	2	0,8	20
	3	4	20
	4	4	20
	5	3	23
	6	7	20
	7	1	21
	8	2	23
Έβρου	1	12	20
	2	2	17
Ξάνθης	1	8	19
Ροδόπης	1	5	20
Δωδεκανήσου	1	12	11
	2	12	12
	3	14	13
Κυκλάδων	1	5	18
	2	3	17
	3	5	20
	4	1	10
	5	14	21
	6	5	20
	7	14	21
	8	4	18
Λέσβου	1	14	24
	2	11	22
	3	7	22
	4	20	23
	5	11	20
	6	13	19
	7	14	24
Σάμου	1	9	20
	2	14	20
	3	5	20
	4	12	20
	5	3	20
	6	4	20
	7	3	20
	8	2	20
	9	2	20
	10	2	20
	11	7	20

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Χίου	1	8	21
	2	3	25
	3	8	21
Ηρακλείου	1	18	20
	2	15	19
	3	23	18
	4	22	18
	5	19	21
	6	18	20
	7	11	27
	8	11	28
	9	12	26
Λασιθίου	1	21	23
	2	12	20
Ρεθύμνου	1	5	22
	2	9	26
	3	6	26
	4	9	26
	5	10	24
	6	13	23
	7	9	28
	8	14	27
	9	8	22
	10	6	25
	11	4	32
	12	4	27
	13	5	22
	14	6	21
	15	10	21
	16	5	24
	17	7	17
	18	4	20
	19	7	22
	20	7	24
Χανίων	1	20	19
	2	17	20
	3	13	20
	4	22	22
	5	13	20
	6	13	20
	7	13	20
	8	11	26
	9	7	23
	10	19	21
	11	19	21
	12	21	23
	13	18	22
	14	8	25
	15	26	20
	16	18	22
	17	4	25

D. ESPAÑA — SPANIEN — SPANIEN — ΙΣΠΑΝΙΑ — SPAIN — ESPAGNE — SPAGNA —
SPANJE — ESPANHA — ESPANJA — SPANIEN

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oliven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Almería	1	10,7	23
Cádiz	1	9,7	18
Córdoba	1	10	18,3
	2	23,2	17,5
	3	27,5	18,5
	4	25	20
Granada	1	13,4	23
Huelva	1	6	21
	2	10,5	22
Jaén	1	24	18,3
	2	10,5	20,1
	3	19	22,2
	4	21,5	20,6
	5	20	20
Málaga	1	12	20,9
	2	21	19,8
Sevilla	1	14	20,5
	2	4,4	22,1
	3	16,5	20,1
Zaragoza	1	3	21
	2	3	21
	3	2	19
	4	5	20
	5	5	20
	6	6	18
Teruel	1	0,8	22
	2	2	21
	3	2	20
	4	18	20
Huesca	1	5	20
	2	6	21
	3	6	19
	4	3	21
	5	23	16
Baleares	1	4,5	30
	2	7	30
	3	8	33
	4	8	33
Albacete	1	2,4	21
	2	2,6	22
	3	4,9	21
	4	2,3	21,5
	5	2,3	21,5
	6	2	21
	7	2,6	21
Ciudad Real	1	4	25
	2	2	24,5
	3	3	23,5
	4	4	20
	5	4	24,5
	6	7	23

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbore kg olive/albero kg olijven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljya/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Cuenca	1	2,5	21
	2	2	20
	3	2	20
	4	3	21
	5	4	21,5
	6	3,5	20
Guadalajara	1	2	20
	2	3	20
	3	2,5	20
	4	2	20
Toledo	1	3,5	20
	2	5,5	23
	3	7	23
	4	5,5	24
	5	8	24
	6	5	25
	7	6	24,5
Ávila	1	9	20
	2	4	16
	3	16	16
	4	8	18
Salamanca	1	13	15
	2	13	18
Zamora	1	15	12
Barcelona	1	23	17
	2	15	14
	3	16	16
	4	18	20
	5	20	22
Gerona	1	14	17
Lérida	1	4,7	16,8
	2	4,7	16,8
	3	4,7	15,5
	4	4,7	15
	5	4,7	16,5
	6	4,8	13
	7	5,9	14
Tarragona	1	8	18
	2	7	16
	3	12	21
	4	15	17
	5	24	17
	6	18	17
	7	28	17
Badajoz	1	6,5	20
	2	11	21,5
	3	13,5	21
	4	6	21
	5	9	22
	6	5,5	19,5
Cáceres	1	3	12
	2	6	16
	3	7	22
	4	7	17
	5	8	18
	6	6	17

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Provincia Provincia Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oliven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
La Rioja	1	4	23
Madrid	1	3,3	22,5
Murcia	1	4	25
	2	8	23
	3	3	21
	4	7	21
	5	2	20
Navarra	1	6,6	19,3
	2	7,2	23,1
Álava	1	12	26
Castellón	1	11	20,5
	2	7	20
	3	6	21
Valencia	1	10	20
	2	11	21
	3	9	21
	4	10	21,5
	5	8	22
Alicante	1	12	21,5
	2	12	21
	3	10	20,5
	4	14	19
	5	12	19,5

E. PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGAL — ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ — PORTUGAL — PORTUGAL —
PORTOGALLO — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGALI — PORTUGAL

Región Region Region Περιοχή Region Région Regione Regio Região Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oliven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Entre Douro e Minho	1	5	8
	2	6	8
	3	5	8
	4	9	9
	5	7	9
	6	7	10
Terra Fria transmontana	1	9	13
	2	10	16
Alto Douro	1	9	14
	2	10	15
	3	11	16
	4	11	14
	5	8	12
Centro Litoral	1	5	9
	2	6	9
	3	5	9
	4	7	11
	5	5	10

Región Region Region Περιοχή Region Région Regione Regio Região Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljv/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Beira Central	1	9	11
Alto Mondego	1	9	11
	2	9	11
Beira serrana	1	8	11
	2	9	12
	3	9	11
	4	9	12
Oeste e Lisboa	1	5	10
Ribatejo	1	7	11
	2	8	11
	3	7	11
	4	5	11
Centro Interior serrano	1	9	11
	2	9	12
	3	8	10
	4	8	11
	5	8	13
Beira Baixa	1	9	12
	2	5	13
	3	5	13
	4	7	13
Portalegre	1	8	14
Charneca do Tejo	1	6	11
	2	5	12
Barros de Fronteira e zonas circundantes	1	7	14
	2	6	12
Elvas	1	7	17
	2	6	16
Litoral Sul	1	7	10
	2	7	11
Évora	1	6	12
	2	7	13
	3	6	12
Calcários duros	1	8	14
Alto Alentejo Oriental	1	7	15
	2	9	14
Transição barros de Beja/Alto Alentejo	1	6	12
	2	8	13
Margem esquerda	1	10	18
	2	13	19
Barros de Beja	1	9	15
	2	9	14
Serras alentejanas	1	8	12
	2	6	12
Algarve	1	7	10
	2	8	11
	3	8	12

COMMISSION REGULATION (EC) No 2659/95

of 15 November 1995

concerning Regulation (EC) No 121/94 relating to the exemption from the import duty for certain products in the cereals sector laid down in the Agreements between the European Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and Slovakia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 121/94 of 25 January 1994 relating to the exemption from the import duty for certain products in the cereals sector laid down in the Agreements between the European Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2416/95⁽⁴⁾, specifies the quantities of barley and common wheat originating in the Czech Republic, Slovakia and the Republic of Hungary which enjoy preferential access under the Interim Agreement concluded with those countries;

Whereas the Commission must fix a single coefficient for reducing the quantities in the import licences applied for where these quantities exceed the quantities in the annual quota; whereas applications for licences submitted on 13

November 1995 for malt from Slovakia relate to 2 348 tonnes and the maximum quantity which may be imported is 974 tonnes at a duty reduced by 80 %; whereas the corresponding percentage reductions for import licence applications submitted on 13 November 1995 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for licences for the 'Slovak Republic' quota provided for in Regulation (EC) No 121/94 at a duty reduced by 80 % for malt falling within CN code 1107 10 99 submitted on 13 November 1995 and forwarded to the Commission, shall be accepted for the tonnages indicated therein multiplied by a coefficient of 0,414821.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 248, 14. 10. 1995, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2660/95

of 15 November 1995

fixing the maximum export refunds on olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2544/95⁽³⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas Article 6 of Regulation (EC) No 2544/95 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the

tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 9 November 1995.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1995 fixing the maximum export refunds on olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95

(ECU/100 kg)

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
1509 10 90 100	45,35
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	54,10
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	12,00
1510 00 90 900	—

⁽¹⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2661/95**of 15 November 1995****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1740/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from

third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code (1)	Standard import value	CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 45	052	67,1	0806 10 50	528	94,7
	060	80,2		600	70,4
	064	59,6		624	78,0
	066	41,7		999	84,3
	068	62,3		052	128,3
	204	43,1		064	75,6
	208	44,0		066	49,4
	212	117,9		220	110,8
	624	159,1		400	180,1
	999	75,0		412	132,4
				508	180,1
0707 00 40	052	56,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	512	186,0
	053	166,9		600	64,5
	060	61,0		624	123,2
	066	53,8		999	123,0
	068	60,4			
	204	49,1		064	80,1
	624	125,5		388	39,2
	999	81,9		400	73,5
0709 90 79	052	55,0		404	51,5
	204	77,5		508	68,4
	624	97,0		512	51,2
	999	76,5		524	57,4
0805 20 31	204	78,2		528	48,0
	999	78,2		800	78,0
				804	26,2
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	49,1	0808 20 67	999	57,4
	464	160,5		052	80,7
	624	142,6		064	68,6
	999	117,4		388	79,6
0805 30 40	052	74,6		400	77,0
	388	67,5		512	89,7
	400	151,4		528	84,1
	512	54,8		800	55,8
	520	66,5		804	112,9
	524	100,8		999	81,0

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2662/95
of 15 November 1995
amending the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas the export refunds on poultrymeat were fixed by Commission Regulation (EC) No 2644/95⁽³⁾;

Whereas it follows from foreseen criteria contained in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 to the informa-

tion know to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 paragraph 1 of Regulation (EEC) No 2777/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 2644/95 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 272, 15. 11. 1995, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1995 altering the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 units			ECU/100 kg
0105 11 11 000	01	2,50	0207 22 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	2,50	0207 22 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	2,50	0207 41 11 900	04	12,00
0105 11 99 000	01	2,50	0207 41 51 900	04	12,00
0105 19 10 000	01	3,50	0207 41 71 190	04	12,00
		ECU/100 kg	0207 41 71 290	04	12,00
0207 21 10 900	02	33,00	0207 42 10 990	04	15,00
	03	8,00	0207 42 51 000	04	6,50
0207 21 90 190	02	37,00	0207 42 59 000	04	6,50
	03	8,00			

(1) The destinations are as follows:

01 All destinations except the United States of America,

02 Angola, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Yemen, Lebanon, Iran, Armenia, Azerbaijan, Georgia, Russia, Uzbekistan and Tajikistan,

03 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia, the Czech Republic and those of 02 above,

04 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia and the Czech Republic.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

EUROPEAN ECONOMIC AREA

THE EEA JOINT COMMITTEE

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 26/95

of 19 May 1995

amending Annex XI (telecommunication services) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XI to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 28/94 of 2 December 1994⁽¹⁾;

Whereas Council resolution 94/C 379/03 of 22 December 1994 on the principles and timetable for the liberalization of telecommunications infrastructures⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Council resolution 94/C 379/04 of 22 December 1994 on further development of the Community's satellite communications policy, especially with regard to the provision of, and access to, space segment capacity⁽³⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following points shall be inserted after point 26 (Council resolution 94/C 48/01) in Annex XI to the Agreement:

- '26a. 394 Y 1222(03): Council resolution 94/C 379/03 of 22 December 1994 on the principles and timetable for the liberalization of telecommuni-

cations infrastructures (OJ No C 379, 31. 12. 1994, p. 4).

- 26b. 394 Y 0122(04): Council resolution 94/C 379/04 of 22 December 1994 on further development of the Community's satellite communications policy, especially with regard to the provision of, and access to, space segment capacity (OJ No C 379, 31. 12. 1994, p. 5).'

Article 2

The texts of resolutions 94/C 379/03 and 94/C 379/04 in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 June 1995, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 19 May 1995.

For the EEA Joint Committee
The President
P. BENAVIDES

⁽¹⁾ OJ No L 339, 29. 12. 1994, p. 87.

⁽²⁾ OJ No C 379, 31. 12. 1994, p. 4.

⁽³⁾ OJ No C 379, 31. 12. 1994, p. 5.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 29/95

of 19 May 1995

amending Annex XIII (transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 29/94 of 2 December 1994⁽¹⁾;

Whereas Council Directive 94/58/EC of 22 November 1994 on the minimum level of training of seafarers⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted in Annex XIII to the Agreement after point 54 (Council Directive 79/115/EEC):

'54a. 394 L 0058 : Council Directive 94/58/EC of 22 November 1994 on the minimum level of training of seafarers (OJ No L 319, 12. 12. 1994, p. 28).'

Article 2

The texts of Directive 94/58/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 June 1995, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 19 May 1995.

For the EEA Joint Committee

The President

P. BENAVIDES

⁽¹⁾ OJ No L 339, 29. 12. 1994, p. 89.

⁽²⁾ OJ No L 319, 12. 12. 1994, p. 28.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 30/95

of 19 May 1995

amending Annex XIII (transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 7/94 of 21 March 1994 amending Protocol 47 and certain Annexes to the EEA Agreement⁽¹⁾;

Whereas Council Directive 94/57/EC of 22 November 1994 on common rules and standards for ship inspection and survey organizations and for the relevant activities of maritime administrations⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 55a (Council Directive 93/75/EEC) in Annex XIII to the Agreement:

'55b. 394 L 0057 : Council Directive 94/57/EC of 22 November 1994 on common rules and standards for ship inspection and survey organizations and for the relevant activities of maritime

administrations (OJ No L 319, 12. 12. 1994, p. 20).'

Article 2

The texts of Directive 94/57/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 June 1995, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 19 May 1995.

For the EEA Joint Committee

The President

P. BENAVIDES

⁽¹⁾ OJ No L 160, 28. 6. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 319, 12. 12. 1994, p. 20.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 31/95

of 19 May 1995

amending Annex XIII (transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 7/94 of 21 March 1994 amending Protocol 47 and certain Annexes to the EEA Agreement⁽¹⁾;

Whereas Council Regulation (EC) No 2978/94 of 21 November 1994 on the implementation of IMO resolution A.747(18) on the application of tonnage measurement of ballast spaces in segregated ballast oil tankers⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 55b (Council Directive 94/57/EC) in Annex XIII to the Agreement:

'55c. 394 R 2978: Council Regulation (EC) No 2978/94 of 21 November 1994 on the implementation of IMO resolution A.747(18) on the application of tonnage measurement of ballast

spaces in segregated ballast oil tankers (OJ No L 319, 12. 12. 1994, p. 1).'

Article 2

The texts of Regulation (EC) No 2978/94 in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 June 1995, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EFTA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 19 May 1995.

For the EEA Joint Committee

The President

P. BENAVIDES

⁽¹⁾ OJ No L 160, 28. 6. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 319, 12. 12. 1994, p. 1.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 32/95

of 19 May 1995

amending Annex XIII (transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 7/94 of 21 March 1994 amending Protocol 47 and certain Annexes to the EEA Agreement⁽¹⁾;

Whereas Council resolution 94/C 379/05 of 22 December 1994 on the safety of roll-on/roll-off passenger ferries⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 59a (Council Decision 92/143/EEC) in Annex XIII to the Agreement:

'59b. 394 Y 1231(08): Council resolution 94/C 379/05 of 22 December 1994 on the safety of roll-on/roll-off passenger ferries (OJ No C 379, 31. 12. 1994, p. 8).'

Article 2

The texts of resolution 94/C 379/05 in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 June 1995, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 19 May 1995.

*For the EEA Joint Committee**The President*

P. BENAVIDES

⁽¹⁾ OJ No L 160, 28. 6. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 379, 31. 12. 1994, p. 8.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 33/95

of 19 May 1995

amending Annex XIII (transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 7/94 of 21 March 1994 amending Protocol 47 and certain Annexes to the EEA Agreement⁽¹⁾;

Whereas Council Directive 94/56/EC of 21 November 1994 establishing the fundamental principles governing the investigation of civil aviation accidents and incidents⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Council Directive No 80/1266/EEC is to be repealed and consequently is to be deleted from the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. Point 66 (Council Directive No 80/1266/EEC) shall be deleted from Annex XIII to the Agreement.

2. The following point shall be inserted in Annex XIII after point 66c (Council Directive 93/65/EEC):

'66d. 394 L 0056 : Council Directive 94/56/EC of 21 November 1994 establishing the fundamental

principles governing the investigation of civil aviation accidents and incidents (OJ No L 319, 12. 12. 1994, p. 14).'

Article 2

The texts of Council Directive 94/56/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 October 1995, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 19 May 1995.

For the EEA Joint Committee

The President

P. BENAVIDES

⁽¹⁾ OJ No L 160, 28. 6. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 319, 12. 12. 1994, p. 14.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 34/95

of 19 May 1995

amending Annex XIII (transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 7/94 of 21 March 1994 amending Protocol 47 and certain Annexes to the EEA Agreement⁽¹⁾;

Whereas Council resolution 94/C 379/02 of 19 December 1994 on the European contribution to the development of a Global Navigation Satellite System (GNSS)⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 77 (Council resolution of 26 March 1992) in Annex XIII to the Agreement:

'78. 394 Y 1231(02): Council resolution 94/C 379/02 of 19 December 1994 on the European contribution to the development of a Global Navigation Satellite System (GNSS) (OJ No C 379, 31. 12. 1994, p. 2).'

Article 2

The texts of Council resolution 94/C 379/02 in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 June 1995, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 19 May 1995.

For the EEA Joint Committee

The President

P. BENAVIDES

⁽¹⁾ OJ No L 160, 28. 6. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 379, 31. 12. 1994, p. 2.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 536/93 of 9 March 1993 laying down detailed rules on the application of the additional levy on milk and milk products*(Official Journal of the European Communities No L 57 of 10 March 1993)*

On page 14, Article 4, part 1, second paragraph :

*for: '1/336',**read: '1/366'.***Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2650/95 of 14 November 1995 establishing the allocation of export licences for cheeses to be exported in 1996 to the United States of America under the additional quota resulting from the GATT Agreements***(Official Journal of the European Communities No L 272 of 15 November 1995)*

On page 15, the Annex should read :

'ANNEX

Identification of group in accordance with Additional Notes in Chapter 4 of the Harmonized Tariff Schedule of the United States of America		Quantity available for 1996	Allocation coefficient
Note number	Group	Tonnes	
16	Not specifically provided for (NSPF)	600	0,35046
17	Blue Mould	100	0,62111
18	Cheddar	333,3	0,62562
19	American Type	33,3	1,0
20	Edam/Gouda	200	0,49769
21	Italian Type	233,3	0,20786
22	Swiss Emmental other than with eye formation	100	0,80645
25	Swiss Emmental with eye formation	233,3	0,83362'